

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 111 (2013)  
**Heft:** 5

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Vaginal-pH-Wattestäbchen-Test

**EcoCare™ Comfort**

Für die Vorsorge vor Frühgeburten



Jetzt mit den sanften EcoCare™ Wattestäbchen aus umweltfreundlichen und biologisch abbaubaren Materialien (100% Baumwolle und 100% hygienisches Papier)

[www.ecocare-comfort.de](http://www.ecocare-comfort.de) **merosystems®**  
Merete Medical GmbH, D-14943 Luckenwalde

\*nach Prof. Dr. med. Udo B. Hoyme

Femcon-Vaginalkonusen

Beckenboden-Aktivierung post partum:

- wissenschaftlich anerkannte Methode
- Set mit 5 tamponförmigen Konusen
- zur Vorbeugung und Behandlung von weiblicher Harninkontinenz
- als Hilfsmittel zugelassen (Nr. 15.25.19.0001)
- belastet den Etat des Arztes nicht
- Musterset auf Anfrage (medala@medala.de)



weitere Informationen: [www.myfemcon.de](http://www.myfemcon.de)

**Femcon®**

„Für meine Kolleginnen ist es etwas ganz Besonderes bei Pro Medico so praxisbezogen und qualifiziert ausgebildet zu werden. Ich freue mich in einem so tollen Team dozieren zu dürfen.“  
[Marion Sartowski, Hebamme]

Fortbildungen entsprechend der Richtlinien des

**PRO MEDICO**

Deutscher Hebammenverband e.V. und Schweizer Hebammenverband

Medizinische Fortbildungsgesellschaft INFO: +49 (0) 18 05. 34 32 32  
Deutschland | Österreich | Schweiz

- >> Akupunktur & Chinesische Medizin – Seit 25 Jahren für Hebammen die SHV/DHV-anerkannte führende Fortbildungsinstitution im deutschsprachigen Raum
- >> Ausbildung entspricht den SHV-Ausbildungsverpflichtungen!
- >> Wir sind immer in Ihrer Nähe! Berlin, Bremen, Dresden, Essen, Freiburg, Graz, Hamburg, Heringsdorf, Innsbruck, Mannheim, München, Nürnberg, Weissensee, Wien
- >> Die zertifizierten Fort- und Weiterbildungen für Hebammen und geburtshilfliche Teams – im Sinne der HebBo anerkannt
- >> Bei Pro Medico unterrichtet ein anerkanntes Experten-/Innen-Team aus dem Fachgebiet praxisorientiert.
- >> Größtes und umfangreichstes Fortbildungsangebot aller Anbieter
- >> Sie vermissen eine Fortbildung in Ihrer Nähe? Kein Problem! Laden Sie uns ein und gemeinsam organisieren wir mit Ihnendie gewünschte Fortbildung vor Ort. – Fragen Sie uns an!

**Jetzt informieren & anmelden!**  
Kurse, Termine, Kursorte, Infos finden Sie stets aktuell unter [www.Pro-Medico-Fortbildung.com](http://www.Pro-Medico-Fortbildung.com)

„Ihr Weg“ zur Buchung [www](http://www) >> Fortbildung buchen >> Hebammen >> Gesamtübersicht

Alle Informationen und Kursbuchungen [www.Pro-Medico-Fortbildung.com](http://www.Pro-Medico-Fortbildung.com)

**Rikepa Demo**

Alles für die Hebamme..  
Mit super Angeboten inkl. Preis und Qualitätsgarantie in den Bereichen:

- ..Lehrmaterial: Anatomie, Schwangerschaft, Geburt, Neugeborene, Stillen, Maten, etc..
- ..Praxisbedarf: Doppler, CTGs, Diagnostik, Notfall, Instrumente, Waagen, Taschen, etc..
- ..Simulatoren: Schwangerschaft, Geburtshilfe, Krankenpflege, Reanimation, etc..



E-mail: [rikepademo@gmail.com](mailto:rikepademo@gmail.com)  
[www.rikepademo.de](http://www.rikepademo.de)  
Tel: +49 06165-912204 Fax: 912205  
Jeden Monat Angebote auf unserer website!

© Rikepa Demo, Odenwaldring 18a, 64747 Breuberg

Der Weg zur sanften Geburt

**HypnoBirthing**

Seminare zur Zertifizierten Kursleiter-in

Nächste Kurse:  
Hamburg, 9. – 12. Mai 2013  
Stuttgart, 4. – 7. Juli 2013  
Bremen, 29. August – 1. September 2013  
Wien, 3. – 6. Oktober 2013

Kontakt: Sydney Sobotka-Brooks

[www.hypnobirthing.ch](http://www.hypnobirthing.ch) [mail@hypnobirthing.ch](mailto:mail@hypnobirthing.ch)

Tel: +41 44 734 31 78

„Die Kunst, die Welt der Geburt mit Ruhe zu entdecken!“

**SF2M** CENTRE DE FORMATION  
Sexualité, fertilité, maternité, ménopause

FORMATION MEDICALE ET PSYCHOLOGIQUE EN GYNÉCO-OBSTÉTRIQUE

Son orientation  
Considérer que la bonne santé humaine repose autant sur la dimension psychique que sur la dimension biologique

4 secteurs  
Maternité et Parentalité  
Sexualité / Infertilité / Ménopause

Formations 2013 - Lausanne (Suisse)  
Enseignement en 1 an : maternité et parentalité  
Enseignement en 2 ans : les 4 secteurs

[www.sf2m.org](http://www.sf2m.org)  
Contact : Brigitte Douxchamps Tél : 032/841 52 26

SF2M - Centre de la Reproduction - Clinique Pasteur - F-07500 Guilhaing Granges

## Da-Sein Institut Ganzheitliche Energiearbeit

### Ausbildung in Pränatal- und Geburtstherapie

#### Der Weg vom Sein zum Dasein

- ▶ Faszinierende und berührende Arbeit im prä- und perinatalen Feld
- ▶ Therapeutische Begleitung von Babys und Erwachsenen zur Lösung von sehr frühen Prägungen
- ▶ 8 Module innerhalb von zwei Jahren, berufsbegleitend

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

**Ausbildungsstart  
im Mai 2014**

Unterer Graben 29 · CH-8400 Winterthur  
Tel +41 52 203 24 55 · Fax +41 52 203 24 56  
info@da-sein-institut.ch · www.da-sein-institut.ch

## Ausbildungen in Zürich



- Atemtherapie nach Professor Ilse Middendorf
- Psychologie Basisausbildung für KomplementärtherapeutInnen
- Anatomie Grundausbildung
- Einzel-Atembehandlung im Liegen

Diese fundierten, umfassenden **teilzeitlichen** Ausbildungen finden in **Zürich beim Hauptbahnhof** statt.

#### Infos und Unterlagen:

Institut für Atem, Bewegung und Therapie  
Yvonne Zehnder GmbH  
Sekretariat Ingrid Zanettin  
Telefon/Fax 044 722 20 24  
zanettin@ateminstitut.ch, www.ateminstitut.ch

EDUQUA

## Schultes medacta

Anatomische Übungsmodelle

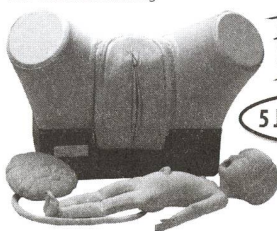
### Das geburtshilfliche Phantom

nach Prof. B. S. Schultze-Jena

Entwicklung der geburtshilflichen Situationen am Modell, auch:

- Beckenendlage • Schulter-Dystokie
- Vacuum-Extraction • Forceps

Bewährt seit vielen Jahren für Ausbildung, Examen, Fort- und Weiterbildung



Handmade  
in Germany

5 Jahre Garantie!

Schultes medacta GmbH & Co Lehrmodelle KG · Feldstrasse 21 · 45699 Herten · Germany

Fon: +49 (0)2366 36038 · Fax: +49 (0)2366 184358

Mail: info@schultesmedacta.de · www.schultesmedacta.de

# LADY-COMP®



## «Nur du weisst, wann ich darf».

### Lady-Comp, der sichere Verhütungscomputer.

Mit einer Zuverlässigkeit von 99.3% (Pearl-Index 0.7) kann sich Lady-Comp mit allen gängigen Verhütungsmethoden problemlos messen und ist im Gegensatz zu den populärsten absolut bedenkenlos für Deine Gesundheit, weil 100% natürlich.

Denn Lady-Comp zeigt aufgrund der Aufwachtemperatur exakt Deine fruchtbaren und unfruchtbaren Tage an. Seine Präzision verdankt er der intelligenten Software, welche Deine Messwerte mit hunderttausenden von anderen Zyklen quervergleicht und präzise auswertet.

Viele interessante und wissenswerte Infos, zu den Vorteilen der sicheren und natürlichen Verhütung findest Du unter:

[www.lady-comp.ch](http://www.lady-comp.ch)

Besuch uns vom 15. bis 16. Mai am  
**Schweizerischen Hebammenkongress**  
im Kultur- und Kongresszentrum, Thun.  
**Stand Nr.104.**

VALLEY  
ELECTRONICS



Hornbachstrasse 50, CH-8008 Zürich, info@lady-comp.ch

## Kientalerhof

*We touch life*

Berufsbegleitende  
Ausbildungen



• Ayurveda Massage • Biodynamische  
Craniosacral Therapie • Colon Hydro  
Therapie • Rebalancing • Shiatsu

**Kostenlose Kennenlerntage:**

**8. Juni / 21. Sept.**

Mehr Informationen:

Tel. 033 676 26 76 oder [www.kientalerhof.ch](http://www.kientalerhof.ch)



mit Prof. Carl Djerassi  
dem „Vater der Pille“

» Projekt Kind «  
Dialoge zur  
Reproduktionsmedizin

## Bodenseedialoge 2013

4-Länder-Fachtagung  
zu interdisziplinären Fragen  
der Frauenheilkunde  
13. | 14. September 2013  
Festspielhaus Bregenz

Top-Referentinnen aus Medizin,  
Psychologie und Ethik im Dialog.  
Programm und Anmeldung:  
[www.bodenseedialoge.li](http://www.bodenseedialoge.li)

Eine Initiative von **schwanger.li**

## Stillkongress 2013

Laktation und Stillen  
Ein Wunder der Natur

**13./14. September**  
Hotel Arte in Olten

- Wissen vertiefen, erneuern, erweitern
- Austauschen mit KollegInnen und  
anderen Fachpersonen
- Netzwerk erweitern
- Geniessen

### Highlights:

- Biologische Einflüsse der Oligosacharide in  
der Muttermilch - Prof. Dr. Clemens Kunz
- Wenn Babys reden könnten - Prof. Dr. Friedrich  
Manz
- Schwangerschaftsdiabets — Folgen für den  
Säugling - Dr. Andreas Malzacher
- Wenn Babys nicht saugen - Kerri Frischknecht

Weitere Informationen und Anmeldung: [www.stillkongress2013.ch](http://www.stillkongress2013.ch)

Veranstalter: BSS Berufsverband Schweizerischer Stillberaterinnen IBCLC, [www.stillen.ch](http://www.stillen.ch)

## Anzeigenschluss für Stellenanzeigen

Montag, 13. Mai 2013

## Dernier délai pour les offres d'emploi

Lundi 13 mai 2013

### Anzeigenmarketing • Régie d'annonce

Kömedia AG • Geltenwilenstrasse 8a • 9001 St. Gallen

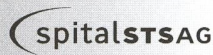
T 071 226 92 92 • F 071 226 92 93

info@koemedia.ch • www.koemedia.ch

Die Spital STS AG betreibt als Regionales Spitalzentrum die Spitäler Thun und Zweisimmen. Unsere auf allen Stufen gut ausgebildeten und motivierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gewährleisten die medizinische Versorgung für die Bevölkerung und Touristen des Einzugsgebietes der zwei Spitalstandorte. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine

### Dipl. Hebamme

Zweisimmen  
Geburtenabteilung



Pensum 80-100 %, Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung

Als Hebamme führen sie die Schwangerschaftskontrollen und die Betreuung von Mutter und Kind während der Geburt und im Wochenbett selbständig durch. Da unsere familiäre Geburteneinheit, mit ca 130 Geburten im Jahr, in der Abteilung Gynäkologie/ Chirurgie integriert ist, sind Sie auch bereit bei der Pflege dieser Patienten mitzuhelfen.

Sie bringen Selbständigkeit und Verantwortungsbewusstsein mit und arbeiten gerne in einem kleinen Team in allen Diensten.

Unser Betrieb lebt von unseren Mitarbeitenden. Diese Tatsache nehmen wir uns zu Herzen und sie spornt uns an, die Rahmenbedingungen für unser Personal fortlaufend anzupassen und zu optimieren. Eine offene kunden- und mitarbeiterorientierte Zusammenarbeit über alle Bereiche, ein breiter Handlungsspielraum in einer freundlichen Arbeitsatmosphäre, zukunftsweisende Personalregelungen (GAV) und gute Ausfort- und Weiterbildungsmöglichkeiten gehören selbstverständlich zu unserem attraktiven Stellenangebot. Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Über Details der neu zu besetzenden Stelle orientiert Sie gerne Frau Sabine Brand, Leitende Hebamme, oder Frau Therese Perren, Leiterin Pflegedienst, Tel. +41 (0)33 726 26 26. Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter dem Kennwort „Hebamme“ an

#### Spital STS AG

Human Resources

Karl Haueter-Strasse 21

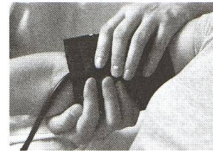
CH-3770 Zweisimmen

Tel. +41 (0)33 729 26 26

Fax +41 (0)33 729 21 45

personaladmins@spitalstsag.ch

www.spitalstsag.ch



Das Spital Schwyz mit privater Trägerschaft ist zuständig für die medizinische Grundversorgung der Region und beschäftigt rund 500 Mitarbeitende. Der Bereich Gynäkologie/Geburtshilfe betreut im Belegarztsystem jährlich ca. 470 Geburten und gegen 400 gynäkologische Eingriffe.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab 1. Juli 2013 oder nach Vereinbarung eine

### Dipl. Hebamme HF/FH Berufsbildner/in

Zusammen mit einem kollegialen Team leisten Sie als künftiges Teammitglied ganzheitliche betreuende und begleitende Hebammengeburtshilfe und Pflege im Sinne unserer werdenden Eltern, Frauen und Neugeborenen. Sie haben ein anerkanntes Hebammendiplom HF/FH, bringen mindestens zwei Jahre Berufserfahrung mit und haben idealerweise den Berufsbildner/innen-Kurs bereits absolviert. Es bereitet Ihnen Freude, studierende Hebammen zu begleiten und sie bei der Erreichung ihrer beruflichen Ziele zu unterstützen. Sie sind belastbar und schätzen das Arbeiten in einem familiären Team auf einer neuen Gebärdstation. Sie arbeiten gerne selbstständig, und Hebammengeburtshilfe liegt Ihnen am Herzen. Sie verfügen über eine hohe Fach- und Sozialkompetenz, sind kreativ, aufgeschlossen, flexibel und bereit, als Hebamme innerhalb des Rotationssystems im Turnus auf der Mutter-Kind- und gynäkologischen Station zu arbeiten.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, anspruchsvolle und äusserst frauen- und paarorientierte Hebammentätigkeit mit umfassender Einarbeitung. Dazu ein sehr selbstständiges Arbeiten in einem kleinen Team, individuelle interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten und angemessene Anstellungsbedingungen.

Möchten Sie mehr erfahren? Doris Item Schumacher, Gesamtleitung Gynäkologie/Geburtshilfe, T 041 818 42 01, steht Ihnen für ergänzende Auskünfte selbstverständlich gerne zur Verfügung.

#### Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

Spital Schwyz · Personaldienst

Waldeggstrasse 10 · 6430 Schwyz

daniela.schwander@spital-schwyz.ch

[www.spital-schwyz.ch](http://www.spital-schwyz.ch)

In guten Händen

## Geburtshaus Luna Biel

Maison de naissance Luna Bienne

Wir betreuen pro Jahr etwa 180 Frauen über den gesamten Betreuungsbogen sowie auch für Einzelleistungen. Das Geburtshaus Luna ist seit 2009 auf der Spitalliste und hat ein Einzugsgebiet weit über den Kanton Bern hinaus.

Wir suchen per 1. August 2013

# Hebamme 80%–100%

### Wir bieten:

Ganzheitliche, umfassende, selbständige Betreuung der Frauen und Familien über den gesamten Betreuungsbogen. Einen wunderschönen Arbeitsplatz, ein kollegiales, aufgestelltes Team, welches Dich gerne unterstützt beim Schritt in die eigenverantwortliche Tätigkeit. Ein flexibles Arbeitszeitmodell auf der Basis einer Jahresarbeitszeit und kantonale Lohnansätze.

Möchtest Du mithelfen das Angebot des Luna's zu erweitern, die Geburtenzahlen zu steigern, das Haus und die Hebammengeburtshilfe in der Region weiter zu etablieren? Hast Du bereits praktische Erfahrung gesammelt, bist bereit eigenverantwortlich und flexibel zu arbeiten? Kannst Du Dir vorstellen im schönen Berner Seeland zu leben? Hast Du Freude an der französischen Sprache und kannst Dich mündlich darin ausdrücken?

Dann freuen wir uns über Deine Bewerbung und lernen Dich gerne kennen.

Möchtest Du noch mehr wissen, dann melde Dich bei Barbara Böcker, 032 365 33 35. Deine schriftliche Bewerbung darfst Du gerne an: Susanne Clauss, Geburtshaus Luna, Bruggstrasse 111, 2503 Biel/Bienne schicken.



Es ist unser Ziel, neuste ärztliche Kenntnisse und modernste medizinische Technik mit einer persönlichen Atmosphäre zu verbinden, in der sich alle Patienten wohl fühlen können.

Die Privatklinik Obach wird getragen von der fachlichen Kompetenz aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Wir suchen für die Leitung unserer Gebärabteilung eine

# Stationsleiterin 80%–100%

Für diese verantwortungsvolle Position sehen wir eine dipl. Hebamme mit Führungsausbildung und einigen Jahren Erfahrung in ähnlicher Position. Idealerweise verfügen Sie über eine berufspädagogische Ausbildung, z.B. Eidg. FA Ausbilderin oder mind. SVEB-Zertifikat. Besonderes Gewicht legen wir auf Selbständigkeit, Führungsqualität und Teamfähigkeit.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung und sichern Ihnen absolute Diskretion zu. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Privatklinik Obach AG  
Frau Evelyne Schaub, Leiterin Pflegedienst  
Leopoldstrasse 5, 4500 Solothurn  
Tel.-Direkt: +41 (0)32 626 21 20

Bei uns sind Sie in besten Händen



Das Kantonsspital Graubünden verfügt als Zentrumsspital der Südostschweiz über ein sehr breites, spezialisiertes und qualitativ hoch stehendes Angebot.

Ist ein Stellenwechsel für Sie ein Thema und suchen Sie eine Klinik mit guten Rahmenbedingungen, wo eine professionelle Pflege gelebte Realität bedeutet?

Für die Gebärabteilung suchen wir zur Ergänzung unseres Teams ab sofort oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Hebamme HF / FH

(Arbeitspensum 80 – 100 %)

### Hauptaufgaben

- Fachkompetente Hebammenbetreuung in allen geburtshilflichen Situationen
- Förderung und Unterstützung des physiologischen Geburtsprozesses
- Individuelle Betreuung und Begleitung der werdenden Eltern und Angehörigen

### Anforderungsprofil

- Diplom als Hebamme HF / FH
- Fähigkeit zur individuellen Betreuung der Schwangeren, Gebärenden und ihren Angehörigen
- Bereitschaft zur konstruktiven Zusammenarbeit im disziplinären und interdisziplinären Team

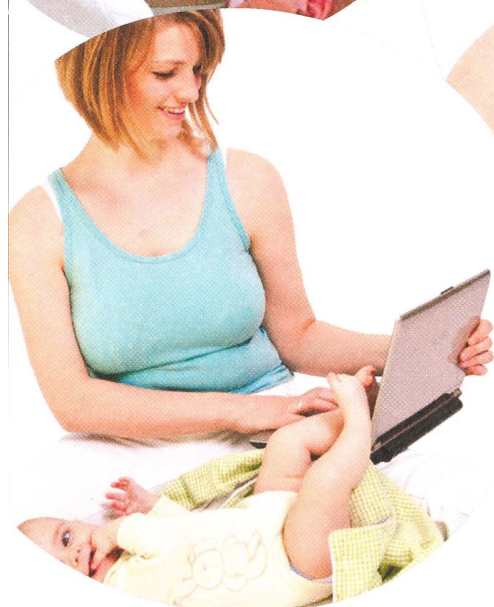
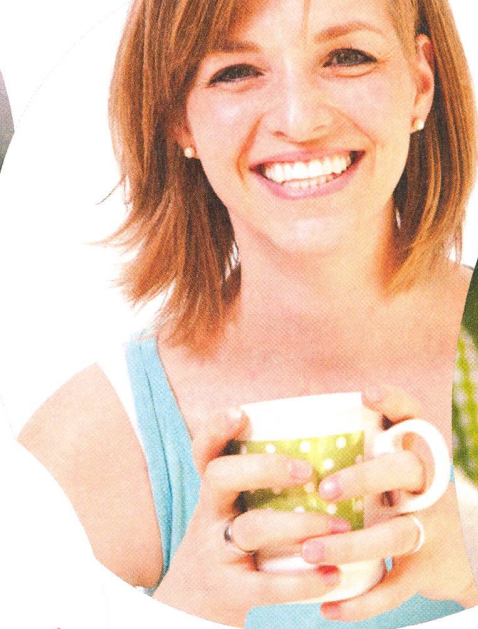
### Unser Angebot

- Sorgfältige und individuelle Einführung in den Fachbereich
- Möglichkeit zur persönlichen Fort- und Weiterbildung
- Vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet
- Mitarbeit in einem engagierten und motivierten Team

Fühlen Sie sich angesprochen? Für weitere Auskünfte steht Ihnen Andrea Spescha Germann, Pflegeleitung Departement Frauenklinik (Telefon 081 254 82 34, andrea.spescha@ksgr.ch), gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto unter Angabe der Referenznummer 29/13 an: **Kantonsspital Graubünden**, Personaldienst, Löestrasse 170, 7000 Chur, www.ksgr.ch.

Ref.-Nr. 29/13



# Für jeden Bedarf die passende Milchpumpe!



Aus Liebe zum Stillen



Ardo medical AG Gewerbestrasse 19 6314 Unterägeri Schweiz  
T +41 (0)41 754 70 70 F +41 (0)41 754 70 71 info@ardo.ch www.ardo.ch

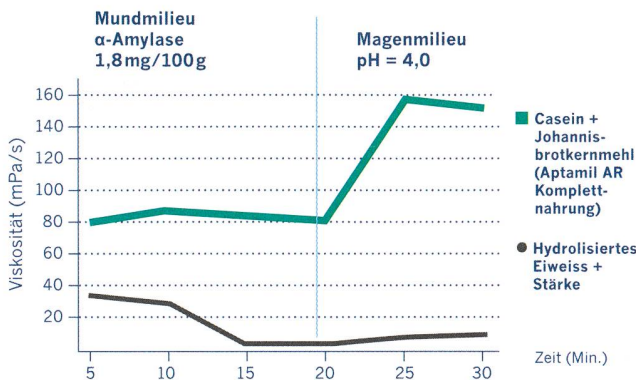
milupa

# Aptamil™

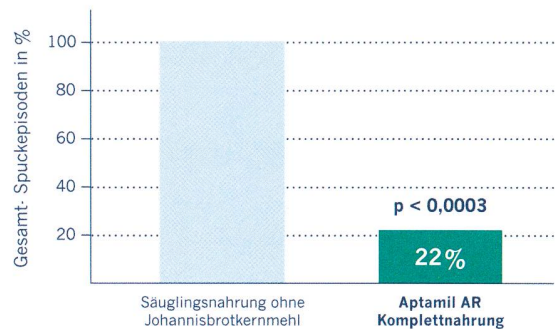
## Fast zwei Drittel aller Kinder leiden in den ersten Lebensmonaten unter Refluxbeschwerden<sup>1</sup>

### Johannisbrotkernmehl: Bewiesene Wirksamkeit beim Spucken

Deutlich gesteigerte Viskosität, auch im sauren Magen<sup>2</sup>



Signifikante Reduktion von Spuckepisoden<sup>3</sup>



Aptamil AR bietet ein komplettes Sortiment von Anti-Reflux-Produkten, das den Bedürfnissen aller termingeborenen Säuglingen gerecht wird



NEU

Aptamil AR Komplett-nahrung

Aptamil AR Andickungsmittel

Pulver, zu vermischen mit der gewohnten Milch des Babys: Muttermilch, Säuglingsmilch oder Spezialnahrung (z.B. HA-Milch)



Ab Geburt



Nach 6 Monaten



Ab Geburt

## Aptamil, inspiriert vom Modell der Muttermilch - garantiert durch Wissenschaft.

**Wichtiger Hinweis:** Stillen ist ideal für das Kind. Die WHO empfiehlt ausschliessliches Stillen während 6 Monaten.

Verwendung nur unter medizinischer Aufsicht. Aptamil AR Andickungsmittel ist nicht zur ausschliesslichen Ernährung von Säuglingen geeignet. Aptamil AR ist nicht für Frühgeborene oder Säuglinge mit geringem Geburtsgewicht (< 1,8 kg) geeignet. Verwenden Sie Aptamil AR Andickungsmittel nicht mit einer bereits andickten AR-Milch oder einer Milch gegen Verdauungsprobleme.

1 AC Nielsen, HCP Tracker 2011. 2 Danone Research Data on file. 3 Wenzl TG et al. Pediatrics. 2003; 111 : e355-9.